

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

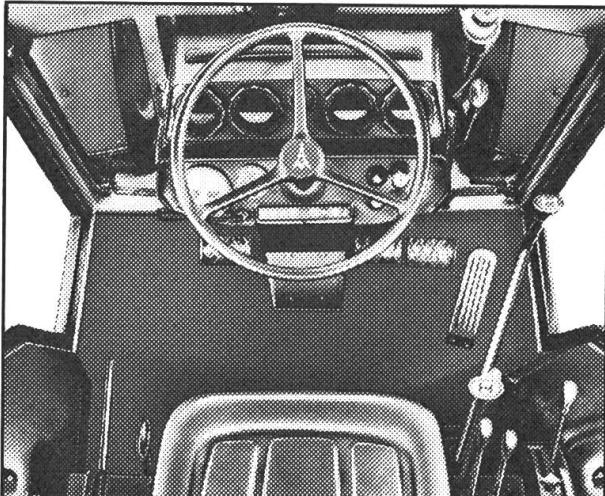
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

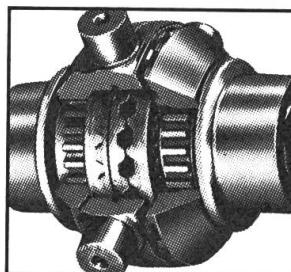
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Le DEUTZ 07 C vaut d'être toujours à l'avant-garde.**

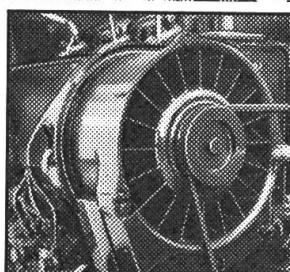
**Qu'il s'agisse de solutions techniques, d'économie, de longévité, de commodité ou de confort. Aucun tracteur n'offre autant que le DEUTZ 07 C quant à l'ensemble des propriétés favorables. C'est le numéro 1 de toute confiance!**



Place au confort.  
Votre santé est votre (précieux) capital.



OPTITRAC donne 100% de blocage au différentiel; déverrouillage automatique dans les courbes. D'où rendement encore accru de traction sur 4 roues. OPTITRAC est libre d'usure et d'entretien.



Les DEUTZ-Diesel refroidis par air sont célèbres pour leurs longévité et sobriété. Par de constants efforts de recherche ou perfectionnement, pendant des décennies. Dans les moindres détails.

**DEUTZ  
FAHR**

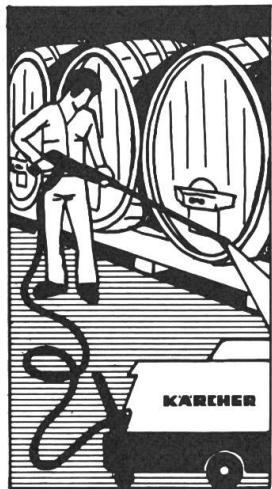
**Une efficacité accrue**



**WÜRGLER**

Hans F.Würbler Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A. Tél. 01-7614415

**K'ARCHER**  
Nettoyeur à haute pression



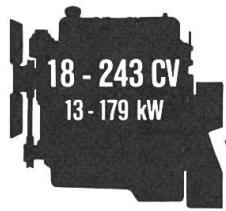
pour une  
hygiène  
parfaite  
dans sa cave,  
**le vigneron**  
choisit

**K'ARCHER**  
en Suisse romande  
Rolf Widmer  
Chemin du Cap 3  
1006 Lausanne  
Tél. 021/282712

au  
**Comptoir Suisse**  
**Halle 17**  
**Stand 1717**

moteurs  
**Perkins**

Moteurs Diesel pour  
applications multiples



18 - 243 CV  
13 - 179 kW

Garantie 12 mois

Pièces de rechange d'origine  
en vente chez l'agent régional Perkins

**RENOMOTOR J. Dupuis**  
St-Sulpice ☎ 021-34 20 21

**RHONE-MOTEURS SA**  
Evionnaz ☎ 026-8 44 02

Agence générale:  
**PROMOT AG**  
Safenwil ☎ 062-67 92 11

## IMPORTATION DIRECTE: A L'ACHAT VOUS REALISEZ VOTRE „PROFIT”

Profitez de la parité avantageuse du franc français et importez directement de l'usine. Nous recherchons un Importateur Général ou plusieurs concessionnaires. Seriez vous intéressé par

cette offre? Alors écrivez à Rivierre-Casalis, B.P. 1759, F-45007 Orléans.



**Rivierre Casalis**

LA NOUVELLE FORCE VERTE

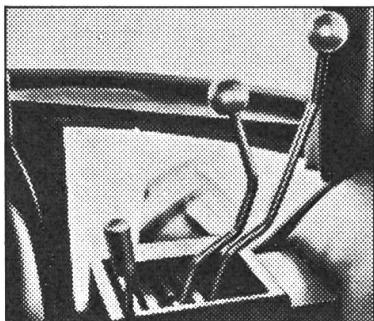
RC 46 une des meilleures Presses  
sur le marché, le résultat  
d'une expérience centenaire.



# UNE CONDUITE FACILE, MÊME DANS DES CONDITIONS DE TRAVAIL DIFFICILES.

Conçus pour les travaux agricoles, les transports sur route et le confort du conducteur, les tracteurs John Deere 4 et 6-cylindres permettent d'affronter tranquillement les conditions les plus difficiles.

Equipés de moteurs diesel John Deere d'une grande sûreté de fonctionnement, Transmission PowerSyncron avec changement de vitesses à 2 leviers sur console exclusive John Deere.



les 5 tracteurs de la gamme, équipés de la nouvelle cabine SG2, offrent des puissances allant de 62 à 97 ch DIN.

Construits spécialement pour l'agriculture, ces moteurs à forte cylindrée, supporte sans fatigue des variations de couple importantes. Leurs larges plages de travail leur permettent ainsi de faire face aisément aux variations de charge.

La transmission PowerSyncron avec réducteur Hi-Lo intégré (16 vitesses avant/8 arrière) permet au conducteur de se maintenir aisément dans la plage de couple élevé et d'écono-



miser le carburant de manière substantielle. Il peut également passer 8 vitesses, hydrauliquement sans débrayer.

Et pour disposer d'une traction accrue, le pont avant mécanique peut s'enclencher en cours de marche sur simple pression d'un interrupteur au tableau de bord.

La forte pression, alliée à la capacité élevée du circuit hydraulique, garantit une réponse instantanée de la direction, des freins et des outils portés.

Enfin, ces tracteurs bénéficient de la nouvelle cabine SG2. Conçue et construite par John Deere, la

cabine SG2 crée un environnement de travail climatisé favorisant une plus grande productivité. Vous y accédez facilement par une large porte et profitez d'un confort de travail inégalé tout au long de votre jour née.

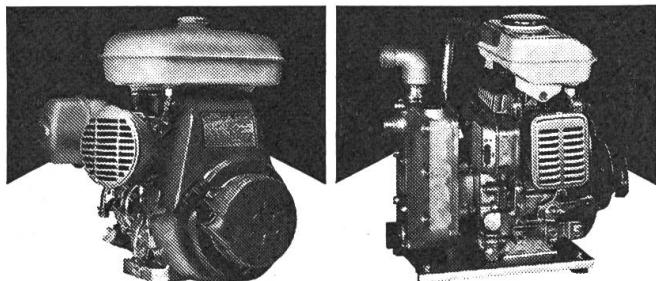
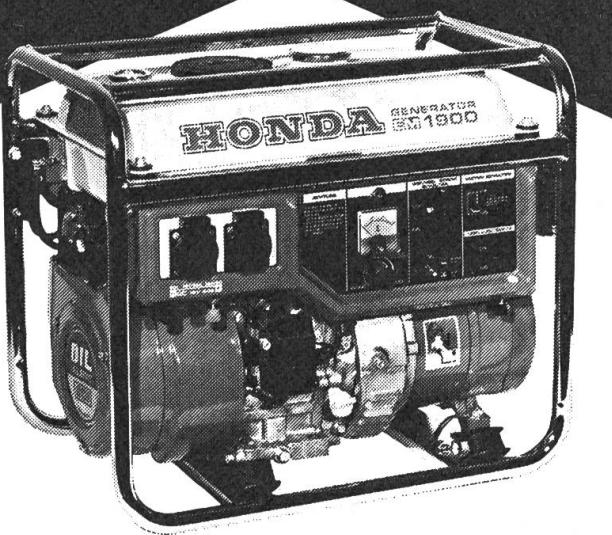
Dès que possible consultez votre concessionnaire John Deere sur ces tracteurs «haute productivité».



## MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Berne) · tél. 031/57 36 36  
1400 Yverdon (Vaud) · tél. 024/21 22 73

# DES TRAVAILLEURS INFATIGABLES!



Vous aurez certainement besoin de l'un ou l'autre de ces merveilleux outils créés par Honda pour votre confort. Ils sont utilisés chaque jour dans le monde entier!

- Moteurs de 2 à 10 CV, nombreuses démultiplications, arbre horizontal ou vertical. Dès 395.-.
- Générateurs d'électricité et chargeurs de batteries (alternatif et continu) de toutes puissances, y compris un modèle mono et triphasé 220/380 V. Dès 700.-.
- pompes normales et à haute pression, dont l'extraordinaire WA 10: une plume! 12 kg, 150 l/min. Dès 580.-.

Naturellement, tous sont équipés de nos célèbres moteurs 4 temps, silencieux, propres et économiques. Avec ce matériel très mobile, d'une très grande robustesse, vous disposerez à tout moment et n'importe où de l'énergie qui vous est nécessaire. Ce sont vraiment des travailleurs infatigables!

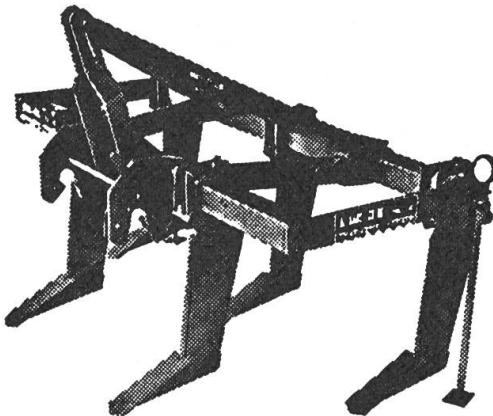
**Et les prix sont d'une grande douceur!**

# HONDA

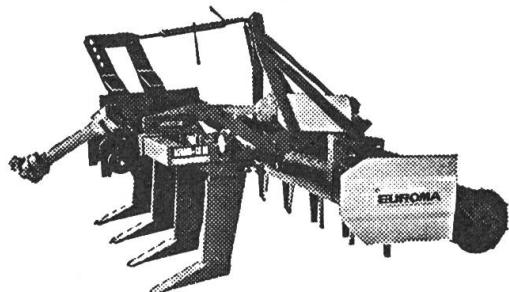
Démonstrations et vente chez nos agents officiels. Demandez le catalogue général en couleurs et la liste des agents auprès de: Honda (Suisse) sa, 16, chemin de la Voie-Creuse, 1211 Genève 20. Tél. 022/34 4160.

# Chisel Althaus

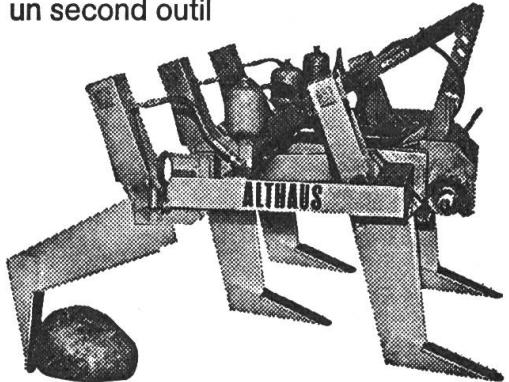
sur mesure



Pour ameublier en profondeur et pour déchaumer



Pour combiner avec un second outil



Avec déclenchement NON-STOP pour terres pierreuses et rocheuses. Usage en communauté.

**ALTHAUS+CO SA**   
3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

#### Nos agences:

Payerne	037 - 61 15 00
Courtételle	066 - 22 43 37

# SAME

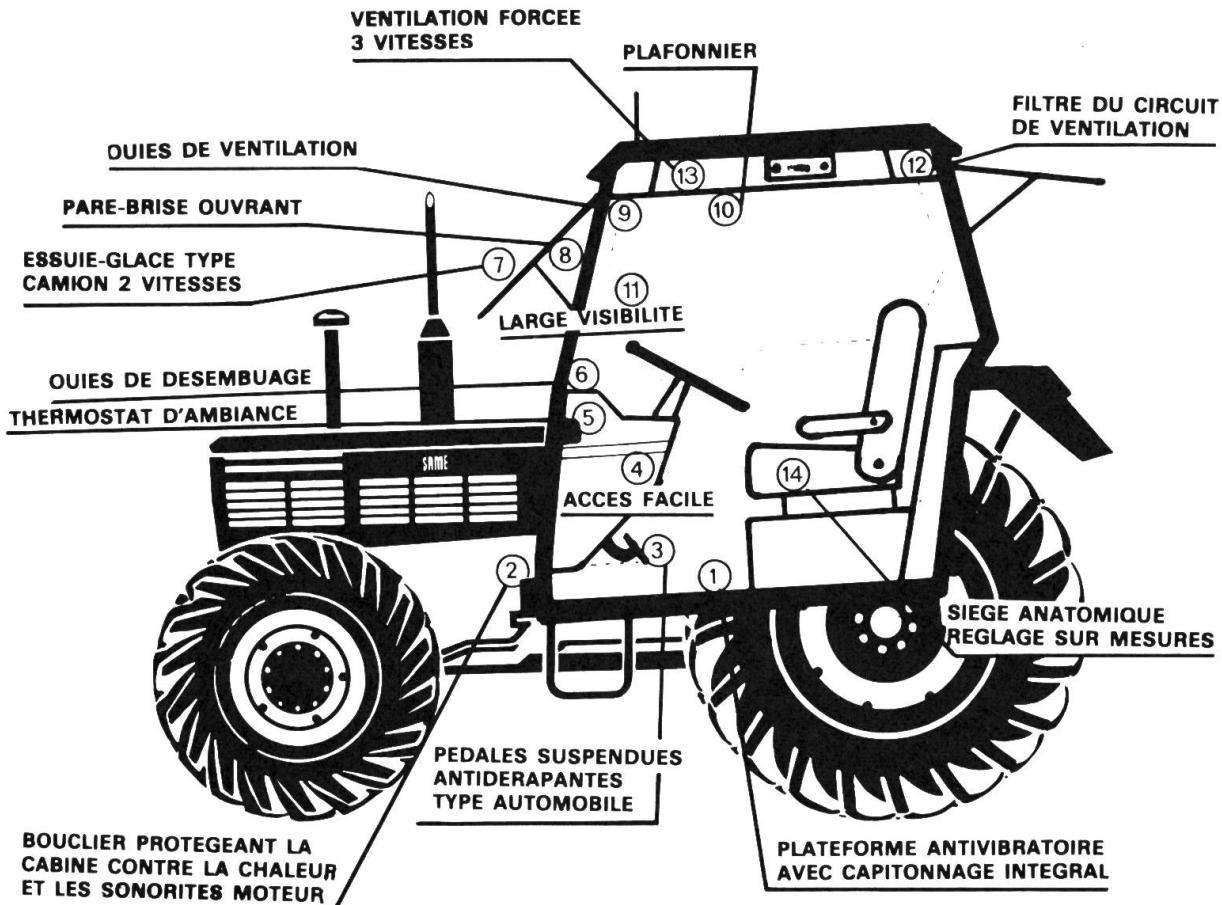
# MET LA GAMME

CENTAUBO 70

CENTURION 75

MERCURY 85

## 14 POINTS QUI FONT LA DIFFERENCE



# SAME

*Le Meilleur « 4 ROUES »  
AVEC LE CONFORT EN PLUS*



**POUR UN INVESTISSEMENT RENTABLE :**

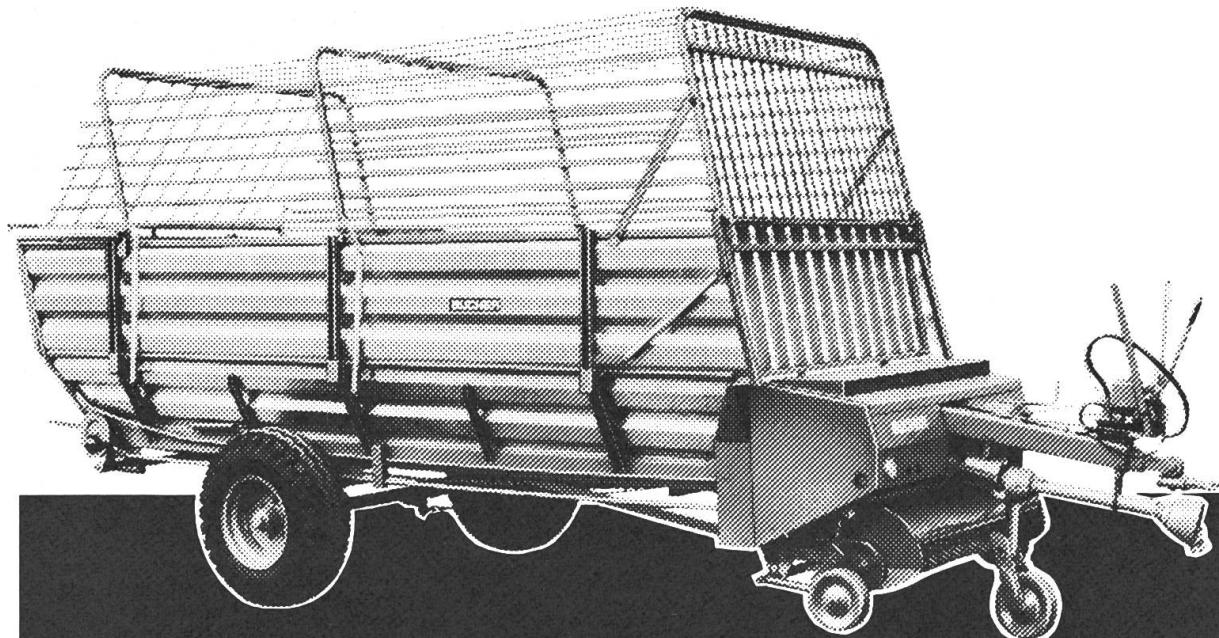
Importation, vente et service :

FEDERATION DES SYNDICATS AGRICOLES DU CANTON DE FRIBOURG  
22, route des Arsenaux, Fribourg - Tél : 037/82 31 01  
ou auprès des agents régionaux



Le programme des tracteurs SAME: Delfino 25 kW(34 CV) Falcon 33 kW (50 CV) Condor 38 KW (52 CV) Minitaurus 43 kW (58 CV) Taurus 44 kW (60 CV) Corsaro 48 kW (67 CV) Centauro 49 kW (68 CV) Centurion 54 kW (73 CV) Mercury 61 kW (83 CV) Leopard 61 kW (83 CV) Tiger 74 kW (105 CV) Buffalo 91 kW (127 CV) Hercules 110 kW (150 CV).

# En remplaçant votre autochargeuse maintenant, vous économisez de l'argent!



Profitez de notre offre de faveur pour toutes les autochargeuses BUCHER et FAHR:

**Autochargeuses surbaissées BUCHER** pour petites et moyennes exploitations et le ramassage en pente. 2 modèles de 11 et 15 m<sup>3</sup> de capacité.

**Autochargeuses à coupe courte BUCHER** pour moyennes et grandes exploitations. Leur faible hauteur leur permet de passer dans des endroits très bas. 2 modèles surbaissés de 19 et 25 m<sup>3</sup> de capacité.

Voulez-vous en savoir davantage au sujet de notre proposition d'achat anticipé? Nous sommes là pour vous conseiller. Demandez une offre auprès de votre représentant BUCHER ou directement chez nous.

**Autochargeuses à coupe courte FAHR** pour moyennes et grandes exploitations. 3 modèles surbaissés de 24, 25 et 27 m<sup>3</sup> de capacité, 2 modèles surélevés de 27 et 36 m<sup>3</sup> de capacité.

**Remorques fourragères FAHR** pour exploitations à silos avec chaîne de travail à grand rendement, assurée par un seul homme. 2 modèles d'une capacité de 31 et 36 m<sup>3</sup>.

# BUCHER

BUCHER-GUYER SA Agro-Centre  
8166 Niederweningen 2, route de Lausanne  
Tél. 01 857 2211 1400 Yverdon  
Tél. 024 21 21 48



**BON pour une offre d'achat anticipé d'autochargeuses BUCHER et FAHR**

Je désire une offre pour \_\_\_\_\_

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_